Provincia di Bergamo

ORIENTAMENTO AI PERCORSI DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE PER GIOVANI E ADULTI DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

توجيه بشأن مسارات التعليم والتدريب
للشباب والكبار في مقاطعة بيرغامو

العام الدراسي 2025/ 2026



Provincia di Bergamo

منشور من تنفيذ:

Settore Pianificazione e Sviluppo - Servizio Istruzione e programmazione della rete scolastica

المدير: Immacolata Gravallese

المسؤول عن الـ Servizio: Anastasia Longaretti

النصوص برعاية Virginia Ratti

المنشور متوفر أيضًا باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والإيطالية
الترجمة برعاية Omnia Language Solutions S.r.l.

بالتعاون مع
Ufficio Scolastico Territoriale di Bergamo
CPIA 1 Bergamo
CPIA 2 Treviglio

الغلاف برعاية CPIA 1 Bergamo وطلابه
ديسمبر 2024

أي جزء من أجزاء هذا المنشور يجوز نسخه أو تخزينه أو إرساله بصورة كلية أو جزئية بأي وسيلة، سواء رقمية أو إلكترونية أو ورقية أو ميكانيكية أو بالتسجيل، أو بصورة أخرى من دون موافقة مكتوبة، لكن مع الإشارة إلى المصدر

توجيه بشأن مسارات

التعليم
والتدريب
للشباب
والكبار

في مقاطعة بيرغامو

العام الدراسي 2026/2025

Provincia di Bergamo

Ministero dell'Istruzione e del Merito
Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia
Ufficio Scolastico Territoriale di Bergamo

تحية رئيس PROVINCIA DI BERGAMO ومدير UFFICIO SCOLASTICO TERRITORIALE

القرّاء والقارئات الأعزاء،

إن Provincia di Bergamo و Ufficio Scolastico Territoriale، بالتعاون مع Centri Provinciali per l’Istruzione degli Adulti di Bergamo e Treviglio، يفخران ويَسعدَان بتقديم الإصدار المُحَدَّث من مستند مخصص للتوجيه بشأن مسارات التعليم والتدريب للشباب والكبار.

على أثر النجاحات التي حققها Atlante delle scelte الذي أصبح تقليديًا في وقتنا الحالي والمخصص للفتية الذين هم على وشك إنهاء المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى، فإن هذا الدليل يهدف إلى توفير إمكانية اكتساب الوعي بشأن ما يتم تقديمه من تدريب في مقاطعتنا لمن يزيد عمره بضعة سنوات. تتناول الصفحات التالية Centri provinciali per l’istruzione degli adulti (CPIA) (مراكز المقاطعة لتعليم الكبار) والدورات المسائية، وكذلك مسارات التعليم والتدريب التقني العالي، والمعاهد الفنية العليا، والتعليم الجامعي، والتعليم العالي للفنون والموسيقي والرقص، والتدريب المستمر.

عالمنا الحالي غني بالتحديات، التي لا يمكن أن تتحول إلى فرص إلا عند النظر إليها من منظور التوجيه والتعلم المستمر، وتحديث المعارف والمهارات وزيادتهم، وذلك في إطار مسار من التطور الشخصي والمهني المتواصل. يُسعد Provincia di Bergamo والمدارس مرافقتكم من خلال أدوات دائمة التكامل والتحديث.

نتمنى لكم مسارًا جيدًا.

Pasquale Gandolfi
رئيس
Provincia di Bergamo

Vincenzo Cubelli
مدير Ufficio
Scolastico Territoriale di Bergamo

فهرس

تمهيد 7

مقدمة 9
نظام التعليم والتدريب في إيطاليا 9

تعليم الكبار 10
نظام تعليم الكبار 10
نوعية المسارات 12
1. Percorsi di primo livello 12
2. Percorsi di secondo livello 14
3. Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana 21
4. Percorsi didattici di ampliamento dell'offerta formativa – Percorsi di garanzia delle competenze 24

التعليم والتدريب فيما بعد الدبلوم 26
IFTS - التعليم والتدريب الفني العالي 26
ITS ACADEMY - التعليم الفني العالي 26
التعليم الجامعي 27
AFAM - التعليم العالي للفنون والموسيقي والرقص 28

التدريب المستمر 30

خدمات تهتم بالعمل والتوجيه 31
CENTRI PER L'IMPIEGO 31
INFORMAGIOVANI 33

تمهيد

أدى التطور التكنولوجي وفترة الأزمة الاقتصادية، التي اتسمت بها السنوات الأخيرة، وتطور الاحترافية وما تبعها من حاجة إلى عمال متخصصين، إلى تغيير عالم العمل ومتطلباته بصورة ملحوظة.
عملت تلك التحولات على زيادة أهمية موضوع «lifelong learning»، أي التدريب المتواصل على مدار الحياة بأكملها، والذي بموجب القانون رقم 92 الصادر بتاريخ 2012/06/28 («أحكام متعلقة بإصلاح سوق العمل من منظور النمو»)، والمعروف أيضًا باسم قانون فورنيرو، المادة 4 الفقرة 51، يتم تعريفه على النحو التالي:

«... أي نشاط يبادر به الأشخاص بصورة رسمية وغير رسمية وغير مخطط لها خلال مراحل الحياة المختلفة بهدف تحسين المعارف والقدرات والمهارات، وذلك من منظور شخصي ومدني واجتماعي وتوظيفي [...] انطلاقًا من تحديد التراث الثقافي والمهني والتعرف عليه، وهو ما يكتسبه المواطنون والعاملون على أي حال على مدار تاريخهم الشخصي والمهني.»

من هذا المنطلق فإن التدريب في جميع مراحل الحياة يعد فرصة يجب توفيرها للجميع، ومن ثم فيجب ألا تقتصر على الفتيان فقط وإنما يجب أن تشمل الكبار أيضًا في جميع مراحل حياتهم، من أجل التحسين المستمر لمعارفهم ومهاراتهم المهمة لسوق العمل وللمشاركة الفاعلة في المجتمع.
من يبحث عن أول وظيفة أو عن عمل جديد قد يحتاج إلى اكتساب مهارات جديد أو مؤهلات دراسية جديدة لكي يتمتع بتنافسية أكبر في سوق العمل.
من يعمل بالفعل في إحدى الوظائف قد يحتاج في سن الرشد إلى أن «يعكف على الكتب» للدراسة والتدريب بهدف:

- الحصول على مؤهل دراسي أعلى من الذي تم الحصول عليه؛
- زيادة القدرات والمعارف والمهارات المهنية والتكنولوجية لمواجهة متطلبات سوق العمل؛
- التدريب لاكتساب صفة مهنية جديدة.

القادمون من دول أجنبية قد يحتاجون إلى معرفة اللغة الإيطالية.

بهدف تلبية جميع هذه الاحتياجات المعقدة والمتنوعة في مقاطعة بيرغامو، فإنه بمقدور الشباب والكبار، الراغبين في استئناف مسارهم المدرسي أو مواصلته من أجل الحصول على مؤهل دراسي، الحصول على فرص مختلفة.
سنعرض فيما يلي لمحة عامة قصيرة.

مقدمة

نظام التعليم والتدريب في إيطاليا

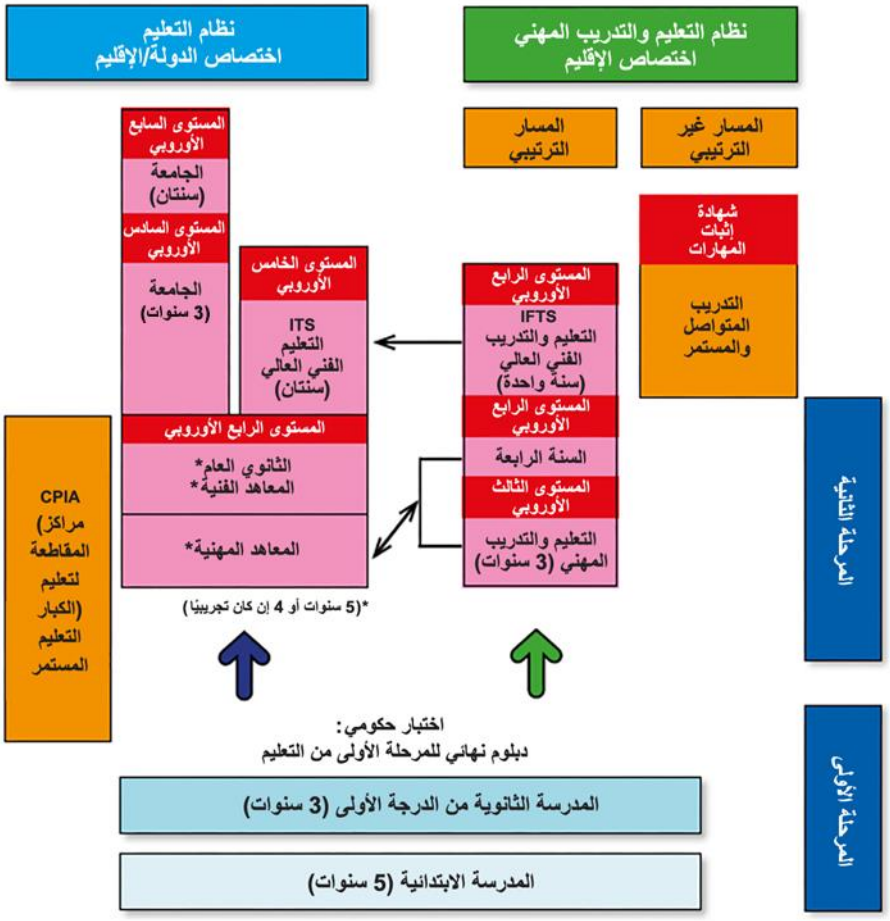
نظام التعليم والتدريب يشمل جميع مستويات التعليم، التي تبدأ من التعليم في الطفولة المبكرة وصولًا إلى التعليم فيما بعد الدبلوم وتعليم الكبار.
التعليم إلزامي لمدة 10 سنوات، من سن 6 إلى 16 سنة، ويضم:

- 5 سنوات في المدرسة الابتدائية
- 3 سنوات في المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى
- سنتان في المدرسة الثانوية من الدرجة الثانية، ويمكن إكمالهما أيضًا عن طريق الالتحاق بدورات إقليمية في التعليم والتدريب المهني (IeFP).

إضافة إلى التعليم الإلزامي، فإن جميع الشباب لديهم حق/واجب الحصول على التعليم والتدريب من خلال الالتحاق بأنشطة تدريبية حتى عمر 18 سنة. لتنفيذ الالتزام المذكور يجوز لجميع الشباب الاختيار من بين أكثر من دورة:

- مواصلة الدراسة والالتحاق بإحدى المدارس العليا أو بإحدى الدورات ذات السنوات الثلاث من أجل التعليم والتدريب المهني حتى الحصول على مؤهل لا تقل مدته عن ثلاث سنوات في غضون السنة الثامنة عشر من العمر؛
- الدخول إلى عالم العمل من خلال عقد تدريب يهدف إلى الحصول على مؤهل مهني؛
- الالتحاق بإحدى دورات تعليم الكبار.

نذكر فيما يلي مخططًا ملخصًا للنظام الإيطالي للتعليم والتدريب.



في كل عام ترعى الـ Provincia تحديث دليل «Atlante delle scelte»، وهو كتاب مصمم لمساعدة الطلاب والأسر على اختيار المسار التدريبي والمدرسة المناسبة بوعي بعد المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى. إن الإصدار المخصص للعام الدراسي 2025-2026، والذي نفذته Servizio Istruzione e Programmazione بالشبكة المدرسية في الـ Provincia، يحتوي بالتفصيل على جميع الاحتمالات والتوجهات المعروضة في أراضي Bergamo: الثانوي العام والمعاهد الفنية والمعاهد المهنية ومسارات التعليم والتدريب المهني. هذا الدليل متوفر بصيغة ورقية، ويمكن طلبه من مكاتب المقاطعة، ومتوفر بصيغة رقمية يمكن الاطلاع عليها عبر رابط Atlante delle scelte.

تعليم الكبار

نظام تعليم الكبار

نظام تعليم الكبار (IDA) يضم مجموع الأنشطة التعليمية الهادفة للحصول على مؤهل دراسي في سن الرشد من أجل رفع المستوى التعليمي للشعب، ما يضمن الحق في التعلم على مدار الحياة بأكملها.
هذا النوع من التدريب المطروح يُمَوَّل بموارد عامة، وهو مجاني لمن يريد المشاركة فيه.
دورات تعليم الكبار، ومن ضمنها ما يتم لدى مؤسسات الاحتجاز والعقاب، تنفذها Centri provinciali per l'istruzione degli adulti والمعاهد الثانوية العليا الفنية والمهنية والخاصة بالتعليم الثانوي العام.

CPIA - CENTRI PROVINCIALI PER L'ISTRUZIONE DEGLI ADULTI
(مراكز المقاطعة لتعليم الكبار)

تأسست CPIA بموجب مرسوم رئيس الجمهورية رقم 263 الصادر بتاريخ 29 أكتوبر 2012، وهي معاهد تعليم مستقلة ومنظمة في صورة شبكات محلية. وهي تتمتع بنفس مستوى استقلال المدارس، أي أنها مزودة بمقرات وأطقم عاملين وهياكل جماعية خاصة بها.
تقدم CPIA برامج تعادل التعليم الأساسي حتى إكمال التعليم الإلزامي، إضافة إلى دورات تعليم اللغة للمهاجرين. فعليًا بإمكان CPIA تقديم ما يلي:

- مسارات تهدف إلى الحصول على مؤهل دراسي نهائي للمرحلة الأولى من التعليم؛
- مسارات تهدف إلى الحصول على شهادة مرتبطة باكتساب المهارات المتعلقة بالتعليم الإلزامي؛
- مسارات تعلم اللغة الإيطالية.

تستطيع CPIA أيضًا توسيع التدريب المطروح عن طريق تفعيل أنشطة و/أو دورات، بصورة مستقلة أو بالتعاون مع جهات أخرى مؤسسية وغير مؤسسية، لتشجيع تعزيز المهارات الأساسية، مثل دورات علم الحاسب الآلي واللغات الأجنبية، الخ.
جميع المسارات التي تقدمها CPIA تتسم بتنظيم مرن، ما يتيح تخصيص مسارات الدراسة والاعتراف بالتعليم السابق. بإمكان الطلاب متابعة ما يصل إلى 20% من عدد الساعات الإجمالية عبر التعلم عن بُعد.
مقرات CPIA موزعة في أراضي المقاطعة بالكامل، وتنقسم إلى «شبكات خدمة إقليمية» ذات بنية مكونة من 3 مستويات:

- المستوى أ - وحدة إدارية: تضم المقر المركزي وأماكن لتقديم الخدمة من المستوى الأول أو مقرات مرتبطة، حيث تنعقد percorsi di primo livello و percorsi di alfabetizzazione؛
- المستوى ب - وحدة تعليمية: تقوم CPIA بالرجوع إلى المؤسسات المدرسية من الدرجة الثانية التي تقدم percorsi di secondo livello؛
- المستوى ج - *وحدة تدريب*: بإمكان CPIA توسيع التدريب المطروح عبر عقد اتفاقات مع هيئات محلية وجهات أخرى عامة وخاصة، وعلى وجه الخصوص هيئات التدريب المعتمدة من Regioni.

قائمة CPIA في بيرغامو والمقاطعة:



CPIA 1 BERGAMO:
المقر الرئيسي: **BERGAMO (بيرغامو)**
المقرات المرتبطة:
- **VILLONGO (فيلّونجو)**
- **COSTA VOLPINO (كوستا فولبينو)**
- **GANDINO (جاندينو)**

المقر في السجن: BERGAMO (بيرغامو)

CPIA 2 TREVIGLIO:
المقر الرئيسي: **TREVIGLIO (تريفيليو)**
المقرات المرتبطة:
- **ALBANO S. ALESSANDRO (ألبانو سان أليسّاندرو)**
- **PONTE S. PIETRO (بونتي سان بيترو)**
- **ROMANO DI LOMBARDIA (رومانو دي لومبارديا)**
- **VERDELLINO (فيرديلّينو)**

المعاهد الثانوية العليا الفنية والمهنية والثانوية العامة

في بعض المؤسسات المدرسية الخاصة بالتعليم الثانوي العالي، ودائمًا بالإشارة إلى مرسوم رئيس الجمهورية رقم 2012/263، تتوفر percorsi di secondo livello (ما يُعرَف باسم الدورات المسائية) تهدف للحصول على دبلوم تعليم فني ومهني وخاص بالثانوي العام. يتم تنفيذ تلك الدورات بالتعاون مع CPIA المرجعي.

قائمة المعاهد الثانوية العليا التي تقدم دورات مسائية في بيرغامو والمقاطعة:



المعهد المهني «Alfredo Sonzogni» - Nembro (نيمبرو)

المعهد العالي «Archimede» - Treviglio (تريفيليو)

المعهد العالي «Betty Ambiveri» - Presezzo (بريزيتسّو)

المعهد العالي «Cesare Pesenti» - Bergamo (بيرغامو)

المعهد العالي «Maironi da Ponte» - Presezzo (بريزيتسّو)

المعهد العالي «Mariagrazia Mamoli» - Bergamo (بيرغامو)

المعهد العالي «Serafino Riva» - Sarnico (سارنيكو)

المعهد الفني «Giacomo Quarenghi» - Bergamo (بيرغامو)

المعهد الفني «Vittorio Emanuele II» - Bergamo (بيرغامو)

المعهد الفني الصناعي «Pietro Paleocapa» - Bergamo (بيرغامو)

نوعية المسارات

ما يتم تقديمه في نظام تعليم الكبار يتضمن:

1. PERCORSI DI PRIMO LIVELLO
2. PERCORSI DI SECONDO LIVELLO
3. PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA
4. PERCORSI DIDATTICI DI AMPLIAMENTO DELL'OFFERTA FORMATIVA – PERCORSI DI GARANZIA DELLE COMPETENZE

1. PERCORSI DI PRIMO LIVELLO

ما المقصود بها؟

هي مسارات تهدف إلى الحصول على المؤهل الدراسي النهائي للمرحلة الأولى من التعليم وعلى شهادة تثبت المهارات الأساسية المكتسبة في نهاية التعليم الإلزامي وفي التعليم المهني والفني.

الدبلوم الصادر في نهاية percorso di primo livello يسمح بالتسجيل في percorsi di secondo livello، التي تهدف إلى الحصول على دبلوم مدرسة ثانوية من المستوى الثاني (diploma di Maturità - دبلوم اجتياز المرحلة الثانوية).

هذه المسارات مفيدة أيضًا من أجل:

- المطالبة بالجنسية الإيطالية؛
- الالتحاق بتدريب مهني (Operatore Socio Sanitario - مُشَغِّل اجتماعي صحي، Estetista - خبير تجميل، Cuoco - طاهٍ...)؛
- بدء نشاط خاص؛
- الوفاء بالتزام التعليم المدرسي الإلزامي الخاص بالقاصرين.

مَن الجهة المُنَظِّمة؟

تقوم Centri Provinciali per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) بالتنظيم والتنفيذ.

كيف يتم الأمر؟

تنقسم percorsi di primo livello إلى فترتين تعليميتين:

- **الفترة التعليمية الأولى** التي تتيح الحصول على الدبلوم النهائي للمرحلة الأولى من التعليم («licenza media» سابقًا).

تضم الدورات عدد ساعات إجمالي يبلغ 400 ساعة. في حالة عدم وجود الشهادة النهائية للمدرسة الابتدائية فإن عدد الساعات الإجمالي قد يزيد بمقدار 200 ساعة بحد أقصى. يمكن استعمال هذه الحصة أيضًا لأغراض alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana (تعليم القراءة والكتابة وتعلم اللغة الإيطالية).

تنطوي على أقسام الإيطالية والإنجليزية والرياضيات والتكنولوجيا وعلم الحاسب الآلي والعلوم الطبيعية والدراسات الاجتماعية.

يصدر المؤهل الدراسي عقب اجتياز الاختبار الحكومي النهائي للمرحلة الأولى من التعليم. من أجل التأهل للاختبار، يُطلَب حضور ما يعادل 70% على الأقل من الساعات المنصوص عليها في الاتفاق التدريبي الفردي.

- **الفترة التعليمية الثانية** تفيد في تعزيز المهارات الأساسية وتهدف إلى اكتساب شهادة تثبت المهارات الأساسية المتصلة بالتعليم الإلزامي المذكور في المرسوم الوزاري 2007/139. المسار المذكور له دور وظيفي من أجل الدخول إلى المدارس العليا من المستوى الثاني (دورات مسائية).

يبلغ عدد الساعات الإجمالية للمسار 825 ساعة، وعند انتهاء المسار (بنسبة حضور لا تقل عن 70% من إجمالي عدد الساعات) يتم إصدار شهادة مخصصة بالمهارات المكتسبة.

ما الفئة المستهدفة؟

- الكبار، أيضًا من الأجانب، الذين لم يكملوا التعليم الإلزامي أو الذين لا يملكون مؤهل دراسي نهائي للمرحلة الأولى من التعليم؛
- المراهقون الذين بلغوا من العمر ستة عشر عامًا ولم يحصلوا على المؤهل الدراسي للمرحلة الأولى من التعليم؛
- الكبار الأجانب في سن العمل، وكذلك الحاصلين على مؤهلات دراسية من دولهم الأصلية، من أجل الالتحاق بمسارات لتعلم اللغة الإيطالية.

يمكن أن تنعقد percorsi di primo livello أيضًا لدى المقرات الموجودة في السجون لصالح الكبار المحتجزين.

كيف يتم التسجيل؟

الراغبون في التسجيل في percorsi di primo livello، بشكل عام في الفترة ما بين مايو وأكتوبر، يتعين عليهم تقديم طلب التحاق مباشرةً إلى مقرات الوحدة الإدارية في CPIA المرجعي، وأيضًا عن طريق «المقرات المرتبطة».

يمكن تقديم الطلب أيضًا عبر الإنترنت، وفي هذه الحالة فيما يتعلق بمقاطعة بيرغامو يتعين ملء نموذج التسجيل الموجود على الروابط التالية:

- من أجل CPIA 1 Bergamo www.cpia1bergamo.edu.it
- من أجل CPIA 2 Treviglio www.cpiatreviglio.edu.it

قائمة PERCORSI DI PRIMO LIVELLO التي تقدمها CPIA في مقاطعة بيرغامو

المرحلة التعليمية الأولى – «LICENZA MEDIA» سابقًا				
CPIA المرجعي	المقر المرتبط	العنوان مكان تقديم الخدمة	جهات الاتصال	
CPIA 1 BERGAMO	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Ozanam, 27	035318606	bgmm18500p@istruzione.it
	COSTA VOLPINO (كوستا ڤولبينو)	COSTA VOLPINO - Via Aldo Moro, 2 لدى المعهد الشامل	0355785846	
		CLUSONE - Via S. Alessandro, 6 لدى المعهد الشامل		
	GANDINO (جاندينو)	GANDINO - Via Cesare Battisti, 1 لدى المعهد الشامل	035545117	
		NEMBRO - Piazza Italia, 6 لدى المكتبة		
		ALBINO - Via Aldo Moro, 51 لدى معهد Romero		
		GAZZANIGA - Via Dante, 30 لدى المعهد الشامل		
	VILLONGO (ڤيلّونجو)	VILLONGO - Via Volta, 1 لدى المعهد الشامل	035925024	
	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Monte Gleno, 61 لدى سجن المقاطعة	035318606	
CPIA 2 TREVIGLIO	TREVIGLIO (تريـڤيليو)	TREVIGLIO - Via Caravaggio, 52 لدى معهد Archimede	0363303225	bgmm18600E@istruzione.it
	ALBANO S. ALESSANDRO (ألبانو سان أليسّاندرو)	ALBANO S. ALESSANDRO - Via Dante Alighieri, 13 لدى المعهد الشامل	035773509	
	PONTE S. PIETRO (بونتي سان بييترو)	PONTE S. PIETRO - Via Piave, 15 لدى المعهد الشامل	035463153	
		DALMINE - Via Manzoni, 37 لدى المعهد الشامل Camozzi	035463153	
	ROMANO DI LOMBARDIA (رومانو دي لومبارديا)	ROMANO DI LOMBARDIA - Via Belvedere snc لدى معهد Rubini	0363902846	
	VERDELLINO (ڤيرديلّينو)	VERDELLINO - Via Rodari, 10 لدى المعهد الشامل	035884655	

المرحلة التعليمية الثانية				
CPIA المرجعي	المقر المرتبط	العنوان مكان تقديم الخدمة	جهات الاتصال	
CPIA 1 BERGAMO	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Monte Gleno, 61 لدى سجن المقاطعة	035318606	bgmm18500p@istruzione.it
	COSTA VOLPINO (كوستا ڤولبينو)	COSTA VOLPINO - Via Aldo Moro, 2 لدى المعهد الشامل	0355785846	
CPIA 2 TREVIGLIO	TREVIGLIO (تريـڤيليو)	TREVIGLIO - Via Caravaggio, 52 لدى معهد Archimede	0363303225	bgmm18600E@istruzione.it

2. PERCORSI DI SECONDO LIVELLO (دورات مسائية)

ما المقصود بها؟

هي مسارات دراسة تتم في مواعيد مسائية وتهدف إلى الحصول على دبلوم المدرسة الثانوية من الدرجة الثانية (دبلوم تعليم فني ومهني وثانوي عام).
الدورات المسائية تتمتع بنفس قيمة الدورات التي تتم في الدورات الصباحية التقليدية. الفروقات الوحيدة تتمثل في مواعيد انعقاد الدروس وفي متطلبات الالتحاق.
هذه النوعية من المسارات الهدف منها على وجه الخصوص إتاحة ما يلي:

- إعادة التأهيل المهني للكبار، المنخرطين بالفعل في عالم العمل، والراغبين في تطوير مسيرتهم المهنية؛
- إعادة الإدراج في الدائرة التدريبية سواء للطلاب الذين تركوا المدرسة أو الراغبين في مواصلة الدراسة، على سبيل المثال على المستوى الجامعي، ودورات تخصصية، الخ؛
- حصول الأجانب على مؤهل دراسي من إيطاليا.

من الجهة المُنَظِّمَة؟

يتم تفعيل المسارات من قِبَل معاهد ثانوية عليا للتعليم الفني والمهني والثانوي العام، والتي تنفذ أيضًا مسارات نهارية بالتعاون مع CPIA.
المؤسسات التعليمية التي تقدم دورات نهارية لا توفر جميعها دورة مسائية مقابلة، لذلك، من أجل التوجيه عند الاختيار، من الضروري الرجوع إلى المسارات المعتمدة سنويًا من Regione Lombardia.

كيف يتم الأمر؟

تنقسم إلى ثلاث مراحل تعليمية، ويمكن أن تمتد إلى 3 أو 5 سنوات:

- **المرحلة التعليمية الأولى** (السنتان الأولى والثانية) تهدف إلى الحصول على شهادة أول عامين من مسارات الثانوي العام والفني والمهني اللازمة من أجل الالتحاق بالسنتين الثانيتين من المسار الخاص بالمعاهد الفنية أو المهنية، فيما يتعلق بالتخصص الذي يختاره الطالب. هذه المرحلة مفيدة أيضًا للامتثال لواجب التعليم الإلزامي ومن أجل الوفاء بالحق/الواجب في التعليم والتدريب (DDIF).
- **المرحلة التعليمية الثانية** (السنتان الثالثة والرابعة) تهدف إلى الحصول على شهادة خاصة بالسنتين الثانيتين لمسارات التعليم الثانوي والفني والمهني، من أجل الحصول على مؤهل مهني، ومن أجل الالتحاق بالسنة الأخيرة من مسارات المعاهد الفنية أو المهنية، فيما يرتبط بالتخصص الذي يختاره الطالب.
- **المرحلة التعليمية الثالثة** (السنة الخامسة) تهدف إلى الحصول على دبلوم تعليم ثانوية عام أو فني أو مهني، فيما يتعلق بالتخصص الذي يختاره الطالب. تنتهي المرحلة التعليمية الثالثة باختبار حكومي من أجل إصدار المؤهل الدراسي المرتبط بالمسار المُختَار.

كل مرحلة تعليمية لها عدد ساعات إجمالي يعادل 70% من عدد الساعات المنصوص عليها في المسارات النهارية المقابلة. ومن ثم فهي عبارة عن مسارات مدرسية بمدة مخفضة.
إضافة إلى أنه بهدف جعل عدد الساعات المنصوص عليه قابل للتحمل من جانب الطالب، يمكن الاعتراف برصيد ساعات التدريب المكتسبة بالفعل (مثل الالتحاق الكامل أو الجزئي بدورات دراسة أخرى، أو أنشطة مهنية تم تنفيذها، الخ). يسمح هذا بإمكانية التسجيل أيضًا في سنوات لاحقة للسنة الأولى و/أو عدم الالتحاق بجميع المواد الدراسية.

يتم الإقرار برصيد الساعات الدراسية مقابل:

- أنشطة العمل المتسقة مع المسار الدراسي؛
- شهادات التدريب المهني؛
- مسارات التدريب الذاتي.

إضافة إلى الدورات من أجل الحصول على دبلوم المدرسة العليا (الثانوي العام والفني والمهني)، فإن بعض المدارس تنظم أيضًا دورات مسائية مدتها ثلاث سنوات للتعليم والتدريب المهني (IeFP). أيضًا في تلك الدورات يمكن الاعتراف برصيد ساعات التدريب، التي يمكن أن تتيح تقليل ساعات التدريب، وذلك بحد أقصى يبلغ 50% من عدد الساعات الإجمالية للمسار.
دروس الدورات المسائية مجانية.
السنة الدراسية تبدأ في شهري سبتمبر/أكتوبر وتنتهي في يونيو. غالبًا ما تنعقد الدورات في مواعيد مبكرة في المساء أو مساءً؛ إضافة إلى أن بعض المعاهد تقوم أيضًا بتفعيل دورات تكون مواعيدها في وقت العصر.
في نهاية مسارات التعليم الثانوي العام والفني والمهني يخوض الطلاب اختبارًا حكوميًا يهدف إلى الحصول على دبلوم نهائي، ما يسمح بما يلي:

- الدخول مباشرةً إلى عالم العمل؛
- مواصلة الدراسة عن طريق الالتحاق بـ:
  - الجامعة؛
  - معاهد التعليم العالي للفنون والموسيقى والرقص؛
  - المعاهد الفنية العليا؛
  - مسارات التعليم والتدريب الفني العالي؛
- في حالة الدبلوم الفني والمهني، يمكن مواصلة مسارات الدراسة والعمل المنصوص عليها من أجل الإدراج في القوائم المهنية الفنية.
- كذلك في نهاية مسارات التعليم والتدريب المهني يخوض الطلاب اختبارًا يهدف إلى الحصول على شهادة تأهل مهني من المستوى الثالث وفقًا للإطار الأوروبي للمؤهلات، أو دبلوم مهني من المستوى الرابع وفقًا للإطار الأوروبي للمؤهلات. تلك المؤهلات تتيح ما يلي:
- الدخول إلى عالم العمل؛
- في حالة امتلاك دبلوم مهني:
  - مواصلة الدراسة في نظام التعليم المهني من أجل الحصول على دبلوم المدرسة الثانوية العليا، وذلك بعدما تتحقق المؤسسة التعليمية من مستوى استعداد الطالب بغرض إدراجه في الفصل المناسب؛
  - المتابعة في مسارات التعليم والتدريب الفني العالي (IFTS).

ما الفئة المستهدفة؟

- الكبار، الأجانب أيضًا، الذين أكملوا 18 عامًا من العمر ولديهم دبلوم المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى
- المراهقون الذين بلغوا من العمر ستة عشر عامًا وحصلوا بالفعل على مؤهل دراسة نهائي للمرحلة الأولى وأثبتوا عدم قدرتهم على الالتحاق بالدورة النهارية

يمكن أن تنعقد percorsi di secondo livello أيضًا لدى المقرات الموجودة في السجون لصالح الكبار المحتجزين.
بمقدور مَن لديه بالفعل دبلوم المدرسة العليا، المتحصل عليه أيضًا من الخارج، أو مَن توقف عن الدراسة، تقديم التقارير المدرسية من أجل تقييم رصيد الساعات الدراسية التي يمكن الاعتراف بها.

تحليل متعمق

الاعتراف بالمؤهلات الدراسية الأجنبية

المؤهلات الدراسية الأجنبية لا تتمتع بقيمة قانونية في إيطاليا، لذلك يجب الاعتراف بها من أجل ممارسة إحدى المهن، أو للمشاركة في إحدى المسابقات، أو لمواصلة الدراسة. المعادلة هي الإجراء الذي يتم من خلاله الإقرار بأن الدبلوم (دبلوم المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى ودبلوم المدرسة الثانوية من الدرجة الثانية) الذي تم الحصول عليها من دولة أجنبية يعادل مؤهل دراسي محدد يمكن الحصول عليه في إيطاليا.
لاحظ جيدًا: لا تصدر إقرارات المعادلة إلا للدبلومات سالفة الذكر، ولا تصدر لشهادات التخرج، التي تختص بها الجامعات وفقًا لطرقها.
الاعتراف بالمؤهلات الدراسية يمثل حاجة متزايدة ووثيقة الصلة بظواهر تحرك الأشخاص وانتقالهم.
في إيطاليا قد تكون إجراءات الاعتراف شديدة التشعب والتعقيد، نظرًا لأنها تتغير بناءً على متغيرات مختلفة.
بناءً على الوضع التشريعي القائم حاليًا (المرسوم التشريعي رقم 94/297 المادة 379 بالصورة المعدلة بموجب المادة 13 من القانون رقم 29 الصادر بتاريخ 25 يناير 2006) يمكن أن يحصل على إقرارات المعادلة مواطنو الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي والدول المنضمة إلى لاتفاقية المنطقة الاقتصادية الأوروبية والاتحاد السويسري، الذي يبلغون من العمر 18 عامًا (لطالبي معادلة دبلوم التعليم الثانوي من الدرجة الثانية فقط).
لاحظ جيدًا: لا يمكن أن يحصل مواطنو الدول غير الأعضاء بالاتحاد الأوروبي على إصدار إقرار المعادلة.
يجوز للأشخاص المعنيين تقديم طلب إصدار إقرار المعادلة:
- إلى Ufficio Scolastico Provinciale في المقاطعة محل الإقامة في حالة دبلومات المدرسة الثانوية من الدرجة الأولى؛
- إلى أي Ufficio Scolastico Provinciale في حالة دبلومات المدرسة الثانوية من الدرجة الثانية.

للحصول على معلومات متعلقة بالاعتراف بالمؤهلات الأجنبية، يُرجَى التوجه إلى:
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER LA LOMBARDIA – UFFICIO III – AT DI BERGAMO
Area C – Affari Generali
Via Pradello 12, 24121 Bergamo
هاتف: 035 284111
usp.bg@istruzione.it

كيف يتم التسجيل؟

يجب التسجيل بشكل عام في الفترة الزمنية ما بين مايو وأكتوبر، أو مباشرةً لدى المدارس التي تقدم دورات مسائية، وذلك بناءً على التعليمات التي يتم تحديدها سنويًا من خلال منشور دوري مخصص صادر عن وزارة التعليم.

نذكر فيما يلي قائمة بالدورات المخصصة للكبار الموجودين على أراضي مقاطعة بيرغامو، ويتم تحديث الدورات حسبما يرد في Piano regionale dell'offerta formativa وتنقسم حسب نوعيات التدريب:

- التعليم الثانوي العام
- التعليم الفني
- التعليم المهني
- التعليم والتدريب المهني في الإقليم (IeFP)

مع إشارة إلى مقرات المؤسسات التعليمية والتدريبية، التي تقدم الدورات وإشارة محددة إلى مكانهم وجهات الاتصال الخاصة بهم.

قائمة الدورات المسائية الموجودة في مقاطعة بيرغامو

نوعية التعليم	الدورات	تعليم مدرسي / تدريب
تعليم ثانوي عام	LICEO DELLE SCIENZE UMANE – Economico sociale	Istituto Superiore «Mariagrazia Mamoli»
فني	AMMINISTRAZIONE, FINANZA E MARKETING	Istituto Tecnico «Vittorio Emanuele II»
		Istituto superiore «Maironi da Ponte»
	COSTRUZIONI, AMBIENTE E TERRITORIO	Istituto Tecnico «Giacomo Quarenghi»
	ELETTRONICA ED ELETTROTECNICA – Elettrotecnica	Istituto Tecnico Industriale «P. Paleocapa»
	INFORMATICA E TELECOMUNICAZIONI – Informatica	Istituto Tecnico Industriale «P. Paleocapa»
		Istituto Superiore «Archimede»
	MECCANICA, MECCATRONICA ED ENERGIA – Meccanica e Meccatronica	Istituto Superiore «Archimede»
		Istituto Superiore «Betty Ambiveri»
		Istituto Tecnico Industriale «P. Paleocapa»
	TRASPORTI E LOGISTICA – Costruzione del mezzo opz. costruzioni aeronautiche	Istituto Tecnico «Giacomo Quarenghi»
	TURISMO	Istituto Tecnico «Vittorio Emanuele II»
مهني	ENOGASTRONOMIA E OSPITALITÀ ALBERGHIERA	Istituto Professionale «Alfredo Sonzogni»
	MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA	Istituto Superiore «Cesare Pesenti»
		Istituto Superiore «Archimede»
	SERVIZI COMMERCIALI	Istituto Superiore «Maironi da Ponte»
	SERVIZI PER LA SANITÀ E L'ASSISTENZA SOCIALE	Istituto Superiore «Mariagrazia Mamoli»
IeFP	OPERATORE DELLA RISTORAZIONE – Preparazione degli alimenti e allestimento piatti	Istituto Superiore «Serafino Riva»
	OPERATORE ELETTRICO – Installazione/manutenzione di impianti elettrici civili	Istituto Superiore «Cesare Pesenti»
	OPERATORE MECCANICO – Lavorazioni meccanica, per asportazione e deformazione	Istituto Superiore «Cesare Pesenti»
	OPERATORE MECCANICO – Saldatura e giunzione dei componenti	Istituto Superiore «Archimede»
	TECNICO AUTOMAZIONE INDUSTRIALE – Installazione e manutenzione di impianti	Istituto Superiore «Cesare Pesenti»
	TECNICO PER LA PROGRAMMAZIONE E GESTIONE DI IMPIANTI DI PRODUZIONE – Sistemi CAD CAM	Istituto Superiore «Cesare Pesenti»

التعليم الثانوي العام

مسارات الثانوي العام لا تقدم تأهيلًا لممارسة مهنةٍ ما، مثل المسارات الفنية والمهنية، لكنها تقدم للطالب أدوات ثقافية ومنهجيات، ويتم خلالها اكتساب معارف وقدرات ومهارات مناسبة سواء لمواصلة الدراسة وللانخراط في الحياة الاجتماعية وفي عالم العمل، أو متسقة مع القدرات والاختيارات الشخصية.

نشير فيما يلي إلى الدورات والمقرات الموجودة في مقاطعة بيرغامو فيما يتعلق بما يتم تقديمه من تأهيل ثانوي عام مسائي:

المعهد العالي «MARIAGRAZIA MAMOLI»
Via Brembilla 3, 24129 Bergamo
هاتف: 035 260525
bgis026005@istruzione.it
referente.serale@istitutomamoli.edu.it
www.istitutomamoli.edu.it

- **LICEO DELLE SCIENZE UMANE – Economico sociale**

التعليم الفني

يعمل التعليم الفني على تشكيل أساسًا ثقافيًا وعلميًا وتكنولوجيًا مع تحقيق نتائج تعليمية مشتركة بين جميع المسارات ونوعية للتخصص، وذلك بهدف اكتساب ما يلزم من المعارف والمهارات أيضًا من أجل الانخراط سريعًا في عالم العمل.
يتم استعمال منهجيات قائمة على التعليم المعملي والتحليل وحل المشكلات والعمل من أجل مشروعات.
تحتوي هذه المسارات على مكون نظري هام، لكنها تشمل أيضًا التدريب على التطبيق الفعلي لما يتم تدريسه، نظرًا لأن من يحصل على الدبلوم يحصل على مؤهل ذو طابع مهني، ألا وهو «فني».

نشير فيما يلي إلى الدورات والمقرات الموجودة في مقاطعة بيرغامو فيما يتعلق بما يتم تقديمه من تدريب فني مسائي:

المعهد الفني «GIACOMO QUARENGHI»
Via Europa 27, 24125 Bergamo
هاتف: 035 319444
bgtl02000t@istruzione.it
www.istitutoquarenghi.edu.it

- **TRASPORTI E LOGISTICA – Costruzione del mezzo opz. costruzioni aeronautiche**
- **COSTRUZIONI, AMBIENTE E TERRITORIO**

المعهد الفني الصناعي «PIETRO PALEOCAPA»
Via M. Gavazzeni 29, 24125 Bergamo
هاتف: 035 319388
bgtf010003@istruzione.it
didatticaserale@itispaleocapa.it
www.itispaleocapa.edu.it

- **ELETTRONICA ED ELETTROTECNICA – Elettrotecnica**
- **INFORMATICA E TELECOMUNICAZIONI – Informatica**
- **MECCANICA, MECCATRONICA ED ENERGIA – Meccanica e Meccatronica**

المعهد الفني «VITTORIO EMANUELE II»
Via Lussana 2, 24121 Bergamo
هاتف: 035 237171
bgtd030002@istruzione.it
segreteria.didattica@vittorioemanuele.org
www.vittorioemanuele.edu.it

- **TURISMO**
- **AMMINISTRAZIONE, FINANZA E MARKETING**

المعهد العالي «BETTY AMBIVERI»
Via C. Berizzi 1, 24030 Presezzo (BG)
هاتف: 035 610251
bgis00300c@istruzione.it
www.bettyambiveri.edu.it
MECCANICA, MECCATRONICA ED ENERGIA – Meccanica e meccatronica •

المعهد العالي «MAIRONI DA PONTE»
Via C. Berizzi 1, 24030 Presezzo (BG)
هاتف: 035 611400
bgis00800g@istruzione.it
www.maironidaponte.edu.it
AMMINISTRAZIONE, FINANZA E MARKETING •

المعهد العالي «ARCHIMEDE»
Via Caravaggio 50/52, 24047 Treviglio (BG)
هاتف: 0363 48721
bgis004008@istruzione.it
www.isarchimede.edu.it
INFORMATICA E TELECOMUNICAZIONI – Informatica •
MECCANICA, MECCATRONICA ED ENERGIA – Meccanica e Meccatronica •

التعليم المهني

يتضمن التعليم المهني مسارات مصممة من أجل إعداد الطلاب للدخول إلى سوق العمل مباشرةً، عن طريق تزويدهم بالمعارف النوعية والمهارات العملية اللازمة لممارسة مهن أو حرف محددة.
المسارات المهنية تدرّب الطلاب أيضًا بفضل الورش والتدريبات التوجيهية والتأهيلية، وهي تضمن اكتساب المعارف والمهارات الخاصة بالثقافة العامة، ما يوفر تعليمًا مناسبًا أيضًا في مجال الرياضيات والمجال اللغوي والعلمي والتكنولوجي والتاريخي والاجتماعي.

نشير فيما يلي إلى الدورات والمقرات الموجودة في مقاطعة بيرغامو فيما يتعلق بما يتم تقديمه من تدريب مهني مسائي:

المعهد العالي «MARIAGRAZIA MAMOLI»
Via Brembilla 3, 24129 Bergamo
هاتف: 035 260525
bgis026005@istruzione.it
referente.serale@istitutomamoli.edu.it
www.istitutomamoli.edu.it
- **SERVIZI PER LA SANITÀ E L'ASSISTENZA SOCIALE**

المعهد العالي «CESARE PESENTI»
Via Ozanam 27, Bergamo
هاتف: 035 319416
BGRI15000D@istruzione.it
www.istitutopesenti.edu.it
- **MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA**

المعهد المهني «ALFREDO SONZOGNI»
Via Bellini 54, 24027 Nembro (BG)
هاتف: 035 521285
BGRH020009@istruzione.it
serale@alberghierosonzogni.it
www.alberghierosonzogni.it
- **ENOGASTRONOMIA E OSPITALITÀ ALBERGHIERA**

المعهد العالي «MAIRONI DA PONTE»
Via Berizzi 1, 24030 Presezzo (BG)
هاتف: 035 611400
bgis00800g@istruzione.it
www.maironidaponte.edu.it
- **SERVIZI COMMERCIALI**

المعهد العالي «ARCHIMEDE»
Via Caravaggio 52, 24047 Treviglio (BG)
هاتف: 0363 48721
bgis004008@istruzione.it
www.isarchimede.edu.it
- **MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA**

IeFP – التعليم والتدريب المهني

الهدف الرئيسي من نظام التعليم والتدريب المهني (IeFP) هو تدريب الطلاب على مهنة محددة، من خلال تطوير قدراتهم واهتماماتهم بمهارات مهنية قابلة للتوظيف على الفور في سياق العمل، وذلك أيضًا بفضل عدد كبير من الساعات الإجمالية التي يتم ممارستها بالتناوب.
ومن ثم تتسم مسارات التعليم والتدريب المهني بتدريب ذي طابع عام وأساس متين من الناحية الفنية-المهنية، ما يتيح للطلاب تطوير المعارف والمهارات اللازمة، من المنظور التشغيلي، من أجل تلبية الاحتياجات التدريبية الخاصة بالقطاع الإنتاجي المرجعي.

نشير فيما يلي إلى الدورات والمقرات الموجودة في مقاطعة Bergamo فيما يتعلق بما يتم تقديمه من تدريب IeFP المسائي:

المعهد العالي «CESARE PESENTI»
Via Ozanam 27, Bergamo
هاتف: 035 319416
BGRI15000D@istruzione.it
www.istitutopesenti.edu.it

- **OPERATORE ELETTRICO – Installazione/manutenzione di impianti elettrici civili**
- **OPERATORE MECCANICO – Lavorazioni meccanica, per asportazione e deformazione**
- **TECNICO AUTOMAZIONE INDUSTRIALE – Installazione e manutenzione di impianti**
- **TECNICO PER LA PROGRAMMAZIONE E GESTIONE DI IMPIANTI DI PRODUZIONE – Sistemi CAD CAM**

المعهد العالي «SERAFINO RIVA»
Via Cortivo 30/32, 24067 Sarnico (BG)
هاتف: 035 914290
bgis02300n@istruzione.it
www.istitutoriva.edu.it

- **OPERATORE DELLA RISTORAZIONE – Preparazione degli alimenti e allestimento piatti**

المعهد العالي «ARCHIMEDE»
Via Caravaggio 50/52, 24047 Treviglio (BG)
هاتف: 0363 48721
bgis004008@istruzione.it
www.isarchimede.edu.it

- **OPERATORE MECCANICO – Saldatura e giunzione dei componenti**

3. PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE E APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA

ما المقصود بها؟

هي دورات موجهة للكبار الأجانب وتهدف إلى الحصول على مؤهل يثبت الوصول إلى مستوى معرفة باللغة الإيطالية لا يقل عن المستوى A2 وفقًا للإطار الأوروبي المرجعي المشترك للغات (QCER) الذي صاغه مجلس أوروبا.

دورات Centri Provinciali per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) من المستوى A2 هي الوحيدة المعترف بها لدى وزارة الداخلية من أجل الحصول على تصريح الإقامة بالاتحاد الأوروبي لمدة طويلة: اعتبارًا من 2010/12/09، فإنه على من يرغب في الحصول على تصريح الإقامة في الاتحاد الأوروبي اجتياز اختبار في اللغة الإيطالية.

إضافة إلى ذلك، فإنه اعتبارًا من 2012/03/10 دخلت حيز التنفيذ اتفاقية الدمج، التي تنص على أن التزامات المواطن الأجنبي تتضمن اكتساب مستوى معرفة باللغة الإيطالية يعادل المستوى A2، أي إتقان اللغة الإيطالية بمستوى متوسط-جيد، ما يتيح طلب الحصول على معلومات والقدرة على التعبير عن النفس وملء استبيان المعلومات الشخصية بكتابة البيانات الشخصية.

مَن الجهة المُنَظِّمَة؟

يتم التنظيم والتنفيذ من قِبَل CPIA التي يمكنها تقديم دورات لغة إيطالية تحضيرية و/أو خاصة بالإتقان التام.

كيف يتم الأمر؟

تستمر percorsi di alfabetizzazione لمدة تصل إلى 200 ساعة، ويتم تنظيم النشاط التعليمي حسب مجموعات المستوى.

يمكن الالتحاق بوحدات إضافية من أجل نشاط يهدف إلى تقوية المهارات وترسيخها وتعزيزها.

في نهاية المسارات وبعد التأكد من تحقيق نتائج التعلم، يتم إصدار شهادة المعرفة باللغة الإيطالية من المستوى A2.

ما الفئة المستهدفة؟

- الكبار الأجانب في سن العمل، وكذلك الحاصلين على مؤهلات دراسية من دولهم الأصلية.

كيف يتم التسجيل؟

الراغبون في الالتحاق بـ percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana (مسارات تعليم القراءة والكتابة وتعلم اللغة الإيطالية) يتعين عليهم تقديم طلب التحاق مباشرةً لدى مقرات الوحدة الإدارية الخاصة بـ CPIA المرجعي، وكذلك عن طريق «المقرات المرتبطة».

يمكن تقديم الطلب أيضًا عبر الإنترنت، وفي هذه الحالة فيما يتعلق بمقاطعة بيرغامو يتعين ملء نموذج التسجيل الموجود على الروابط التالية:

- من أجل CPIA 1 Bergamo www.cpia1bergamo.edu.it
- من أجل CPIA 2 Treviglio www.cpiatreviglio.edu.it

قائمة PERCORSI DI ALFABETIZZAZIONE التي تقدمها CPIA في مقاطعة بيرغامو

ALFABETIZZAZIONE (تعليم القراءة والكتابة)				
CPIA المرجعي	المقر المرتبط	العنوان مكان تقديم الخدمة	جهات الاتصال	
CPIA 1 BERGAMO	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Ozanam, 27	035318606	bgmm18500p@istruzione.it
		BERGAMO - Via Codussi, 5 da Rosciate لدى المعهد الشامل		
		BERGAMO - Via Padre M. Kolbe, 3 Loreto لدى أبرشية		
		BERGAMO - Via Vavassori, 9 Villaggio degli Sposi لدى مكتبة		
		BERGAMO - Via delle Tofane, 1 De Amicis لدى المعهد الشامل		
		TREVIOLO - Viale Papa Giovanni XXIII, 34 لدى المكتبة		
		ALMÈ - Passaggio della Costituzione, 5 لدى المدرسة الابتدائية		
		SANT'OMOBONO TERME - Piazza Cepino, 2 Istituto Maria Consolatrice لدى		
		BERGAMO - Via Monte Gleno, 61 لدى سجن المقاطعة		
	COSTA VOLPINO (كوستا ڤولبينو)	COSTA VOLPINO - Via Aldo Moro, 2 لدى المعهد الشامل	0355785846	
		CLUSONE - Via S. Alessandro, 6		
	GANDINO (جاندينو)	GANDINO - Via Cesare Battisti, 1 لدى المعهد الشامل	035545117	
		GAZZANIGA - Via Dante, 30 لدى المعهد الشامل		
		ALBINO - Via Aldo Moro, 51 Romero لدى معهد		
		NEMBRO - Piazza Italia, 5 لدى المكتبة		
	VILLONGO (ڤيلّونجو)	VILLONGO - Via Volta, 1	035925024	
		VIADANICA - Via Scotti, 1 لدى المكتبة		
		SARNICO - Via Libertà, 11		
		CASTELLI CALEPIO (TAGLIUNO) - Via Vittorio Alfieri لدى مركز الشباب التابع للكنيسة		
		CASTELLI CALEPIO (CIVIDINO) - Via Fratelli Pagani, 9 لدى مركز الشباب التابع للكنيسة		
CPIA 2 TREVIGLIO	TREVIGLIO (تريـڤيليو)	TREVIGLIO - Via Caravaggio, 52 Archimede لدى معهد	0363303225	bgmm18600E@istruzione.it
		TREVIGLIO - Via L. da Vinci, 24 Sant'Agostino لدى مركز الشباب التابع للكنيسة		
		CARAVAGGIO - Viale Giovanni XXIII Centro Civico San Bernardino لدى		
		SPIRANO - Via Largo Europa لدى مقر البلدية		
	ALBANO S. ALESSANDRO (ألبانو سان أليسّاندرو)	ALBANO S. ALESSANDRO - Via Dante Alighieri, 13 لدى المعهد الشامل	035773509	
		TRESCORE BALNEARIO - Via Fratelli Calvi, 1 Centro Zelinda لدى		
		GRUMELLO DEL MONTE - Via 4 Martiri di Lovere, 12/B		

		لدى المعهد الشامل		
		TELGATE - Piazza Vittorio Veneto, 17 San Giovanni Battista لدى أبرشية		
		S. PAOLO D'ARGON - Viale Rimembranza, 41 لدى المكتبة		
	035463153	PONTE SAN PIETRO - Via Piave, 15 لدى المعهد الشامل	PONTE SAN PIETRO (بونتي سان بييترو)	
		S. GIOVANNI BIANCO - Via Castelli, 19 Sala Polivalente «Mario Giupponi» لدى		
	0363902846	ROMANO DI LOMBARDIA - Via Belvedere snc Rubini لدى معهد	ROMANO DI LOMBARDIA (رومانو دي لومبارديا)	
		BRIGNANO GERA D'ADDA - Via Locatelli, 3 Don Bosco لدى مركز الشباب التابع للكنيسة		
	035884655	VERDELLINO - Via Rodari, 10 لدى المعهد الشامل	VERDELLINO (ڤيرديلّينو)	
		CISERANO - Via Circonvallazione Est, 172 S. Giovanni Bosco لدى مركز الشباب التابع للكنيسة		
		LEVATE - Piazza Duca d'Aosta snc لدى المكتبة		

4. PERCORSI DIDATTICI DI AMPLIAMENTO DELL'OFFERTA FORMATIVA - PERCORSI DI GARANZIA DELLE COMPETENZE

ما المقصود بها؟

إلى جانب المسارات الترتيبية، فإن Centri Provinciali per l'Istruzione degli Adulti (CPIA) تنظم مسارات لتنمية المهارات المفتاحية للمواطنة التي يحددها الاتحاد الأوروبي. يتم تنفيذها بصورة مستقلة وبالتعاون مع جهات أخرى، وتراعي احتياجات السياق الثقافي والاجتماعي والاقتصادي للواقع المحلي. وتهدف إلى تكميل مسارات تعليم الكبار وإثرائها، وتعزيز تنمية مهارات السكان الكبار.

يتم على وجه التحديد تنظيم:

- مسارات لتنمية المهارات الرقمية (بالرجوع إلى إطار الكفاءة الرقمية للمواطنين في الاتحاد الأوروبي)
- مسارات لتنمية المهارات في اللغات الأجنبية (بالرجوع إلى الإطار الأوروبي المرجعي المشترك للغات)
- مسارات لتنمية المهارات في اللغة الإيطالية لمستوى B1 (بالرجوع إلى الإطار الأوروبي المرجعي المشترك للغات)

مَن الجهة المُنَظِّمَة؟

تقوم CPIA بالتنظيم والتنفيذ.

كيف يتم الأمر؟

يتم تنظيم المسارات بناءً على طلبات التسجيل في مقرات CPIA المختلفة. يتم تقسيم الطلاب إلى مجموعات مستويات بناءً على اختبارات التقييم عند البدء.

في نهاية الدورات يتم إصدار شهادات التحاق (في حالة الدورات الأساسية) وشهادات مهارة (في حالة الدورات المتوسطة والمتقدمة).

ما الفئة المستهدفة؟

- جميع الأشخاص الذين يبلغون 16 سنة من العمر، حتى وإن لم يكونوا من حاملي الجنسية الإيطالية

كيف يتم التسجيل؟

الراغبون في التسجيل في Percorsi di Garanzia delle Competenze يتعين عليهم تقديم طلب التحاق مباشرةً إلى مقرات CPIA المرتبطة.

يمكن تقديم الطلب أيضًا عبر الإنترنت، وفي هذه الحالة فيما يتعلق بمقاطعة بيرغامو يتعين ملء نموذج التسجيل الموجود على الروابط التالية:

- من أجل CPIA 1 Bergamo www.cpia1bergamo.edu.it
- من أجل CPIA 2 Treviglio www.cpiatreviglio.edu.it

قائمة PERCORSI DI AMPLIAMENTO DELL'OFFERTA FORMATIVA التي تقدمها CPIA في مقاطعة بيرغامو

CPIA المرجعي	المقر المرتبط	العنوان مكان تقديم الخدمة	جهات الاتصال	
لغات أجنبية				
CPIA 1 BERGAMO	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Ozanam, 27	035318606	bgmm18500p@istruzione.it
	COSTA VOLPINO (كوستا ڤولبينو)	COSTA VOLPINO - Via Aldo Moro, 2	0355785846	
	VILLONGO (ڤيلّونجو)	VILLONGO - Via Volta, 1	035925024	
	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Monte Gleno, 61 لدى سجن المقاطعة	035318606	
CPIA 2 TREVIGLIO	TREVIGLIO (تريـڤيليو)	TREVIGLIO - Via Caravaggio, 52 لدى معهد Archimede	0363303225	bgmm18600E@istruzione.it
	ALBANO S. ALESSANDRO (ألبانو سان ألِيسّاندرو)	ALBANO S. ALESSANDRO - Via Dante Alighieri, 13 لدى المعهد الشامل	035773509	
	PONTE SAN PIETRO (بونتي سان بييترو)	PONTE SAN PIETRO - Via Piave, 15 لدى المعهد الشامل	035463153	
	VERDELLINO (ڤيرديلّينو)	VERDELLINO - Via Rodari, 10 لدى المعهد الشامل	035884655	
مهارات رقمية				
CPIA 1 BERGAMO	BERGAMO (بيرغامو)	BERGAMO - Via Monte Gleno, 61 لدى سجن المقاطعة	035318606	bgmm18500p@istruzione.it
CPIA 2 TREVIGLIO	TREVIGLIO (تريـڤيليو)	TREVIGLIO - Via Caravaggio, 52 لدى معهد Archimede	0363303225	bgmm18600E@istruzione.it
	ALBANO S. ALESSANDRO (ألبانو سان ألِيسّاندرو)	ALBANO S. ALESSANDRO - Via Dante Alighieri, 13 لدى المعهد الشامل	035773509	

التعليم والتدريب فيما بعد الدبلوم

بمجرد الحصول على دبلوم المدرسة العليا أو الدبلوم المهني، فإن الراغبين في مواصلة الدراسة يتعين عليهم الحصول على توجيه بشأن إجمالي النظام المطروح لما بعد الدبلوم.
يهدف هذا الجزء من الدليل إلى تقديم بعض المعلومات الأساسية حول البدائل المحتملة.

IFTS - التعليم والتدريب الفني العالي

ما المقصود به؟

هي دورات سنوية مجانية تهدف إلى تدريب أشخاص مهنيين بمستوى يتجاوز التعليم الثانوي، ويعرفون بأنهم فنيون متخصصون، وذلك لتلبية الطلب الناتج عن عالم العمل العام والخاص.

مَن الجهة المُنَظِّمَة؟

يتم التنظيم من قِبَل تجمعات لهيئات مكونة من أشخاص منتمين إلى أنظمة التعليم، والتعليم والتدريب المهني، والتدريب المهني، والجامعة، والعمل.
يمكن تنظيم دورات IFTS أيضًا من جانب مؤسسات ITS Academy.

كيف يتم الأمر؟

تنقسم الدورات إلى فصلين دراسيين: 800-1000 ساعة نظرية وعملية ومعملية.
ما لا يقل عن 30% من إجمالي عدد الساعات بالدورة يجب أن يتم بصورة إلزامية في إحدى الشركات (بطريقة التدريب، ويمكن أن يتم هذا في الخارج أيضًا أو عن طريق التوظيف بعقد تلمذة صناعية).
الحضور إلزامي.
في نهاية المسار يكون المؤهل الصادر هو شهادة تخصص فني عالي (المستوى الرابع وفقًا للإطار الأوروبي للمؤهلات)، ما يتيح الالتحاق بمسارات ITS.

ما الفئة المستهدفة؟

الشباب والكبار العاطلين عن العمل والحاصلين على:

- دبلوم تعليم ثانوي عالٍ
- دبلوم مهني بدرجة فني تم الحصول عليه من مسارات IeFP.

يمكن الاطلاع على القائمة المُحَدَّثَة الخاصة بدورات IFTS الموجودة في مقاطعة بيرغامو والحصول على تفاصيل مسارات IFTS ومقرات انعقاد الدورات المختلفة.

ITS ACADEMY - التعليم الفني العالي

ما المقصود به؟

هي مسارات عالية التخصص الفني وهي بديلة للجامعة وتتعلق بمساحات وشخصيات مهنية تعد استراتيجية من أجل التنمية الصناعية والتكنولوجية ومن أجل تنافسية النظام الإنتاجي الإيطالي.
دورات ITS تلبي طلب الشركات بإعداد مهنيين لا غنى عنهم من أجل تشجيع عمليات الابتكار ودعمها، وتتيح اكتساب المعارف والقدرات والمهارات من أجل العمل في سياقات متقدمة تكنولوجيًا.

مَن الجهة المُنَظِّمَة؟

تنفذه مؤسسات ITS Academy المكونة من هيئات تعليم وتدريب وشركات وجامعات ومراكز بحث وهيئات محلية، ويقومون جميعهم سويًا بتصميم مسارات التدريب.

كيف يتم الأمر؟

المسارات تستمر لمدة عامين، وتنقسم، عادةً، إلى أربعة فصول دراسية (بحد أدنى 1800 ساعة)؛ فيما يتعلق بشخصيات مهنية محددة تتطلب عدد كبير من ساعات التدريب في الشركات، قد يتم تنظيم دورات تستمر لمدة ستة فصول دراسية (بحد أدنى 3000 ساعة).
يتم تنفيذ ما لا يقل عن 35% من إجمالي عدد الساعات لدى إحدى الشركات، ويجوز تنظيم فترات تدريب في الخارج أيضًا.
في نهاية المسار وبعد اجتياز الاختبارات النهائية، يتم الحصول على:

- دبلوم التخصص في التكنولوجيات التطبيقية، الذي يثبت اكتساب مهارات مذكورة في المستوى الخامس من الإطار الأوروبي للمؤهلات، وذلك في حالة المسارات التي تبلغ مدتها 4 فصول دراسية؛
- دبلوم التخصص العالي في التكنولوجيات التطبيقية، الذي يثبت اكتساب مهارات مذكورة في المستوى السادس من الإطار الأوروبي للمؤهلات، وذلك في حالة المسارات التي تبلغ مدتها 6 فصول دراسية.

المؤهلان الدراسيان كلاهما صالحان في جميع أنحاء أراضي الدولة، ومعتَرَف بهما على المستوى الأوروبي.
الحضور إجباري لمدة لا تقل عن 80% من فترة الدورة.

ما الفئة المستهدفة؟

الشباب والكبار الحاصلين على:

- دبلوم تعليم ثانوي عالٍ
- دبلوم مهني (السنة الرابعة)، تم الحصول عليه نتيجة لمسارات IeFP (التعليم والتدريب المهني) التي تبلغ مدتها أربع سنوات، وتلاه الحصول على شهادة IFTS (التعليم والتدريب الفني العالي).

إضافة إلى أن المعرفة الجيدة للغة الإنجليزية وبعلم الحاسب الآلي من الشروط التفضيلية للقبول.

يمكن الاطلاع على القائمة المُحَدَّثَة الخاصة بدورات ITS Academy الموجودة في مقاطعة بيرغامو والحصول على تفاصيل المسارات ومقرات انعقاد الدورات المختلفة.

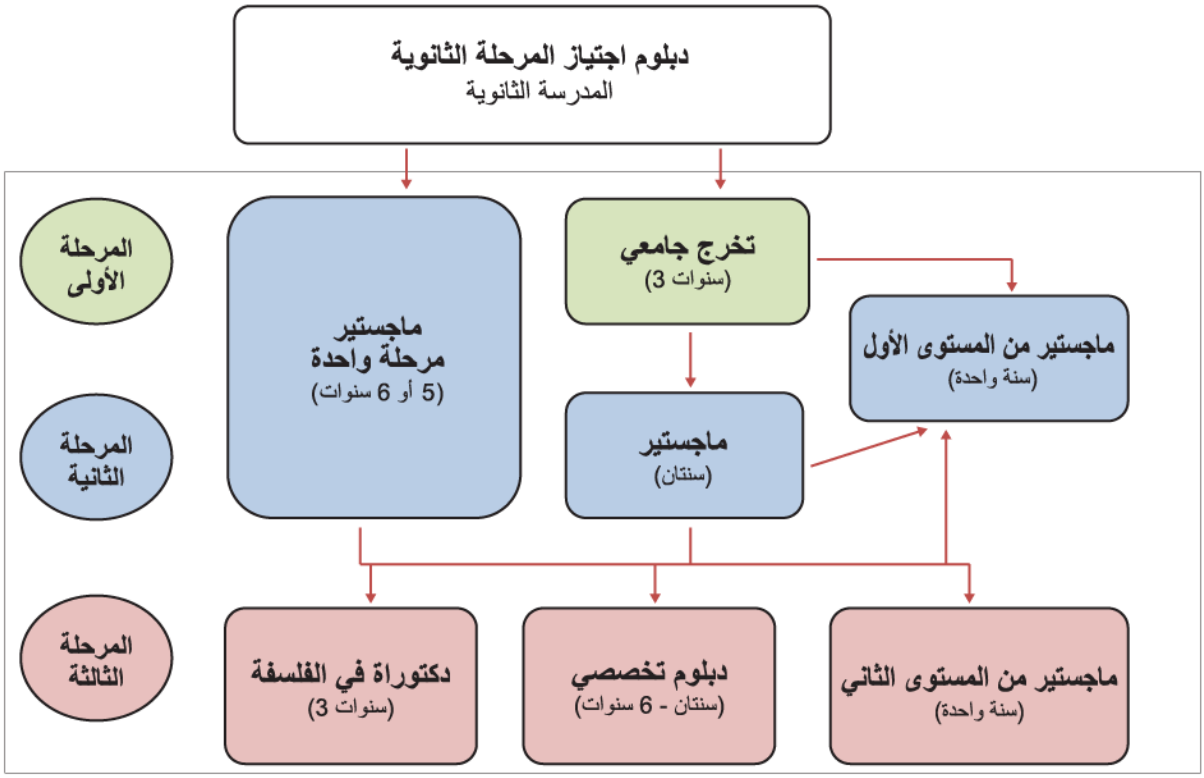
التعليم الجامعي

يتألف عالم الجامعات الإيطالية من مؤسسات تعليم عالٍ تنقسم إلى:

- جامعات حكومية؛
- جامعات غير حكومية معترف بها قانونًا؛
- جامعات غير حكومية عن بُعد معترف بها قانونًا؛
- مدارس أو معاهد عليا ذات نظام خاص.

المؤهلات الدراسية ذات القيمة القانونية تصدر عن المؤسسات المعتمدة والمصرح لها من Ministero dell'Università e della Ricerca.

ينقسم النظام الجامعي في إيطاليا إلى ثلاث مراحل: المؤهلات الإيطالية الأساسية هي Laurea (1° ciclo) - التخرج الجامعي (المرحلة الأولى)، Laurea magistrale (2° ciclo) - الماجستير (المرحلة الثانية)، Dottorato di ricerca (3° ciclo) - الدكتوراة في الفلسفة (المرحلة الثالثة)، إضافة إلى دورات أكاديمية أخرى والمؤهلات المرتبطة بها.



المرحلة الأولى

التخرج الجامعي (3 سنوات)

الهدف: توفير إتقان مناسب للأساليب والمحتويات العلمية العامة.

CFU (Crediti Formativi Universitari) - رصيد ساعات التأهيل الجامعي): 180 CFU.

معايير الالتحاق: دبلوم مدرسة ثانوية عليا أو مؤهل دراسي آخر تم الحصول عليه من الخارج وتم الاعتراف به بصورة مناسبة.

المرحلة الثانية

- **الماجستير** (سنتان)

الهدف: توفير تأهيل بمستوى متقدم من أجل ممارسة الأنشطة التي تتطلب قدرًا كبيرًا من التأهيل في مجالات نوعية.

CFU (Crediti Formativi Universitari) - رصيد ساعات التأهيل الجامعي): 120 CFU.

معايير الالتحاق: تخرج جامعي أو مؤهل أكاديمي آخر تم الحصول عليه من الخارج وتم الاعتراف به بصورة مناسبة.

- **دورة ماجستير على مرحلة واحدة** (5 أو 6 سنوات)

الهدف: توفير تأهيل بمستوى متقدم لممارسة الأنشطة التي تتطلب قدرًا كبيرًا من التأهيل في مجالات نوعية تنظمها التوجيهات الأوروبية (Medicina e Chirurgia - الطب والجراحة، Odontoiatria e protesi dentaria - طب الأسنان والأسنان التعويضية، Medicina veterinaria - الطب البيطري، Farmacia - الصيدلة، Chimica e tecnologie farmaceutiche - الكيمياء والتكنولوجيات الصيدلانية، Architettura e Ingegneria civile-architettura - العمارة والهندسة المدنية-المعمارية) أو من أجل الانخراط في المهن القانونية (Giurisprudenza - القانون) أو في مهن أخرى تنظمها لوائح قومية (Scienze della formazione primaria - علوم التعليم الابتدائي، Conservazione e restauro dei beni culturali - حفظ التراث الثقافي وترميمه).

CFU (Crediti Formativi Universitari) - رصيد ساعات التأهيل الجامعي): 300 (5 سنوات) – 360 (6 سنوات).

معايير الالتحاق: دبلوم المدرسة الثانوية من الدرجة الثانية أو مؤهل تم الحصول عليه من الخارج ويعد مناسبًا. قد يخضع الالتحاق لاختبار قبول.

- **ماجستير جامعي من المستوى الأول** (سنة واحدة)

الهدف: توفير فرصة الإتقان العلمي أو التدريب المستمر العالي والمتكرر عند إتمام دورة دراسية مقابلة.

CFU (Crediti Formativi Universitari) - رصيد ساعات التأهيل الجامعي): 60 CFU.

معايير الالتحاق: تخرج جامعي أو مؤهل أكاديمي آخر تم الحصول عليه من الخارج ويعد مناسبًا.

القبول قد يحتاج إلى متطلبات أخرى.

المرحلة الثالثة

- **الدكتوراة في الفلسفة** (3 سنوات)

الهدف: تقديم المهارات اللازمة لممارسة نشاط بحثي عالي التأهيل في أحد المجالات العلمية أو الإنتاجية.

معايير الالتحاق: دبلوم تخرج تخصصي/ماجستير إيطالي أو أجنبي. توجد اختبارات للقبول.

- **ماجستير جامعي من المستوى الثاني** (سنة واحدة)

الهدف: إتقان التعليم الجامعي.

CFU (Crediti Formativi Universitari) - رصيد ساعات التأهيل الجامعي) الذي تم الحصول عليه: على الأقل 60 CFU.

معايير الالتحاق: التخرج الجامعي أو الماجستير.

- **دورات دبلوم تخصصي** (سنتان - 6 سنوات)

الهدف: توفير المعارف والمهارات من أجل الوظائف المطلوبة لتنفيذ أنشطة مهنية خاصة.

معايير الالتحاق: ماجستير واجتياز مسابقة عامة.

للاستعلام بشأن التعليم الجامعي المطروح والنشط حاليًا في مقاطعة بيرغامو يُرجى التوجه إلى:

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO
Via Salvecchio 19, 24129 Bergamo
هاتف 035 2052111
orientamento.pnrr@unibg.it
www.unibg.it

AFAM - التعليم العالي للفنون والموسيقي والرقص

نظام التعليم العالي للفنون والموسيقى والرقص (AFAM) يضم معاهد فنية وموسيقية إيطالية معترف بها من Ministero dell'Università e della Ricerca. ويمثل جزءًا من النظام أكاديميات الفنون الجميلة (الحكومية والمعترف بها قانونًا)، والأكاديمية القومية للرقص، والأكاديمية القومية لفنون الدراما، وISIA (المعاهد العليا للصناعات الفنية)، ومعاهد الموسيقى والمعاهد العليا للدراسات الموسيقية.

وهي عبارة عن معاهد تمارس أنشطة تدريب وإنتاج وبحث في مجالات مختلفة في النطاق الفني: الفنون البصرية والموسيقية والمسرحية والدرامية والخاصة بفنون الرقص والعروض المسرحية والتصميم.

مثلما هو الحال في النظام الجامعي الإيطالي، فإن نظام AFAM ينقسم إلى ثلاث مراحل يقابل كل منها دورات دراسية نوعية، وتتميز بأهداف تدريبية وبمعايير التحاق ومدد وطرق لاكتساب رصيد ساعات التأهيل الأكاديمي والمؤهلات النهائية الصادرة.

كذلك المؤهل الدراسي الصادر يعد مُعادِلًا، أي قابلًا للمقارنة بالمؤهلات الجامعية.

للالتحاق بالدورات يجب اجتياز اختبار قبول، نظرًا لأن العديد من الدورات تكون محدودة العدد: فيما يتعلق بكل دورة يجب التحقق من طرق الالتحاق ومدى الإلزام بحضور الدروس.

نشير فيما يلي إلى معاهد AFAM الموجودة في مقاطعة بيرغامو:

POLITECNICO DELLE ARTI DI BERGAMO «G. DONIZETTI – G. CARRARA»
https://www.poliartibg.it/

الذي أُسِّسَ بداخله اعتبارًا من 2023

ACCADEMIA DI BELLE ARTI «G. CARRARA» ✓
P.zza G. Carrara 82/d, 24121 Bergamo

هاتف: 035 399563
accademia@poliartibg.it

CONSERVATORIO «GAETANO DONIZETTI» ✓
Via Don Luigi Palazzolo 88, 24122 Bergamo
هاتف: 035 237374
info.conservatorio@poliartibg.it

التدريب المستمر

الكبار الراغبون في زيادة تدريبهم واكتساب مهارات مهنية صالحة للتوظيف في سوق العمل تتوفر لهم العديد من الفرص في إقليم لومبارديا.
تنقسم الفرص المطروحة بشكل محدد بناءً على بعض العوامل:

- اعتراف Regione Lombardia بالدورة من عدمه؛
- حالة العمل (إن كان الشخص يعمل أم عاطل عن العمل)؛
- المؤهل الدراسي المطلوب للالتحاق؛
- الشهادة الصادرة في نهاية المسار؛
- الدورة مجانية أو بتكلفة مدفوعة.

الدورات المتاحة:

- مخصصة للطلاب البالغين،
- تهدف إلى اكتساب مهارات مهنية قابلة للتوظيف مباشرةً في سوق العمل،
- الهدف منها تيسير إعادة الانخراط في سوق العمل لمن خرج من سوق العمل ويريد الحصول مجددًا على إحدى الوظائف،
- تهدف إلى تشجيع التعزيز والنمو المهني لمن يعمل بالفعل، وذلك من منظور التعلم على مدار الحياة بأكملها.

تنفذ الهيئات المعتمدة من Regione Lombardia الدورات.
بغرض تحديد دورة التدريب الأنسب لاحتياجات كل طالب ومرجعيات الهيئة التي تقدم الدورة، يُرجى مراجعة Catalogo aggiornato dell'offerta formativa (الكتالوج المُحَدَّث للتدريب المطروح) للعاملين والعاطلين عن العمل، والذي يوجد على الموقع الإلكتروني لـ Regione Lombardia.

خدمات تهتم بالعمل والتوجيه

للحصول على معلومات حول البحث عن عمل و/أو مسار تدريبي، ومن أجل الالتحاق بالفرص المختلفة المذكورة في هذا الدليل، يمكن التوجه إلى العديد من الخدمات العامة والخاصة الموجودة على أراضي المقاطعة، ومن بينها نشير إلى Centri per l'impiego و Informagiovani.

CENTRI PER L'IMPIEGO

ما المقصود بها؟

إن Centri per l'impiego (Cpi) هي مكاتب عامة معتمدة لكي تقدم مجانًا خدمات مؤهلة فيما يتعلق بالعمل. بإمكان المواطن التوجه إليها من أجل البحث عن وظيفة، ومن أجل المشاركة في تدابير السياسة النشطة سواء الإقليمية أو القومية، ومن أجل الحصول على المستندات اللازمة لتقرير اكتساب «حالة عاطل عن العمل».

مَن يديرها؟

Centri per l'impiego (Cpi) تديرها Provincia di Bergamo.

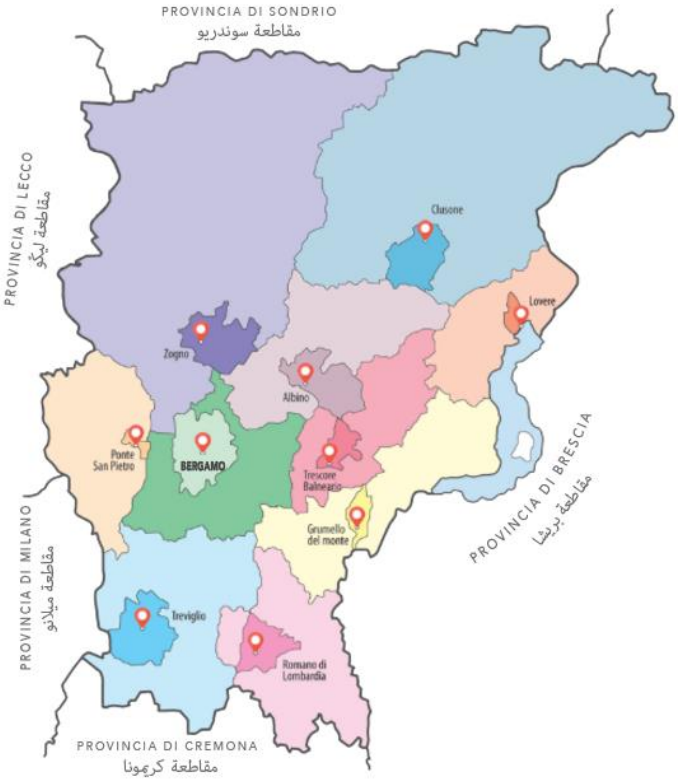
ما الخدمات التي تقدمها؟

- *خدمات للمواطنين:*
  - الاستقبال وتوفير المعلومات الأولى للأشخاص الباحثين عن عمل
  - تقديم الدعم لإصدار Dichiarazione di Immediata Disponibilità al Lavoro (DID)
  - التحقق من الحالة الوظيفية وإصدار شهادة بها
  - التقدير
  - الوصول إلى نظام *Dote القومي والإقليمي (برنامج GOL)
  - التوقيع على Patto di Servizio Personalizzato (PSP)
  - التوجيه الأساسي والمتخصص والجماعي
  - ورش للبحث الفعال ولصياغة السيرة الذاتية والاستعداد للقاءات العمل
  - دعم من أجل الانخراط/إعادة الانخراط في العمل
  - بدء التدريب وإعادة التأهيل المهني (في إطار شبكة مع الجهات المعتمدة للتدريب)
  - التقديم للاختيار في الإدارات العامة من أجل المهام والوظائف التي لا تتطلب إلا إتمام التعليم الإلزامي
  - استشارات حول خدمات شبكة الخدمات الأوروبية للتوظيف من أجل البحث عن عمل في أوروبا
  - معلومات ودعم من أجل العمل الحر
- *خدمات للشركات:*
  - معلومات متعلقة بالحوافز والتسهيلات بشأن التوظيف والسياسات الفعالة للانخراط في العمل
  - الالتزامات المتعلقة بـ Comunicazioni obbligatorie delle imprese (COB)
  - التلاقي بين العرض والطلب المرتبطين بالعمل، ونشر إعلانات، والاختيار المسبق للمرشحين للعمل
  - تنشيط تدريبات لا منهجية
  - الوصول إلى نظام Dote القومي والإقليمي
- *خدمات توظيف موجهة:*
  - التسجيل في التوظيف الموجه للمعاقين وللفئات المحمية لدى Cpi
  - استشارات للشركات من أجل الالتزامات المنصوص عليها في التشريع (القانون 99/68)
  - التلاقي بين العرض والطلب المرتبطين بعمل ذوي الاعاقة والفئات المحمية
  - إدارة نظام Dote الموحد لعمل ذوي الاعاقة
  - تدريبات لا منهجية وحوافز ومكافآت للتوظيف - Dote Impresa
  - مهارات تخطيط مخصصة لفئات نوعية في إطار Piano Provinciale Disabili
- *خدمات للمؤسسات التعليمية:*
  - توجيه تعليمي ومتعلق بالعمل من أجل الطلاب والطالبات من ذوي الإعاقة أو الهشاشة في المؤسسات من الدرجة الأولى والثانية – segreteria.pianodisabili@provincia.bergamo.it
  - «CPI SCHOOL LAB»: توجيه مخصص لطلاب السنة الأخيرة بالمؤسسات الثانوية من الدرجة الثانية من أجل الانخراط في عالم العمل - segreteria.cpischoollab@provincia.bergamo.it

* نظام أدخله إقليم Regione Lombardia لتعزيز التوظيف، ومرافقة العاملين أثناء الانخراط في العمل وإعادة الانخراط فيه، أو أثناء إعادة التأهيل المهني.

أين توجد؟

Centri per l’impiego (Cpi) موزعة في النقاط الاستراتيجية التالية على أراضي المقاطعة:



- Albino (ألبينو)
- Bergamo (بيرغامو)
- Clusone (كلوزوني)
- Grumello del Monte (جروميلّو ديل مونتي)
- Lovere (لوڤيري)
- Ponte San Pietro (بونتي سان بييترو)
- Romano di Lombardia (رومانو دي لومبارديا)
- Trescore Balneario (تريسكوري بالنياريو)
- Treviglio (تريـڤيليو)
- Zogno (زونيو)

كل مقر يقع ضمن اختصاصه منطقة محددة تضم أكثر من بلدية. للحصول على المزيد من المعلومات يُرجى الاطلاع على صفحة الإنترنت المخصصة لمقرات Centri per l’impiego الموجودة في مقاطعة بيرغامو .www.provincia.bergamo.it

INFORMAGIOVANI

ما المقصود بها؟

Informagiovani هي خدمات لتقديم المعلومات والتوجيه، وهي موجهة لمن هم قبل سن المراهقة وللمراهقين والشباب. وهي تعمل لتقديم الدعم والمرافقة في الاختيارات المتعلقة بالمستقبل الدراسي والتدريبي وفي العمل، وكذلك تقدم إرشادات بشأن الفرص في المجال التطوعي والانتقال الدولي والمواطنة الفاعلة.

مَن يديرها؟

هي عبارة عن خدمات عامة، عادةً ما تكون تابعة للبلدية أو للمقاطعة أو لها إطار محلي، يديرها طاقم مؤهل ومحدد داخل الهيئات نفسها أو خاص بأحد كيانات قطاع الخدمات. تتألف طواقم العاملين من خبراء في عمليات توفير المعلومات-التوجيه، والاستشارات التربوية والتوجيهية، والابتكار الاجتماعي وسوق العمل المحلي، والتواصل، ووسائل التواصل الاجتماعي. كل مهني يتدخل بصفة مختلفة في تنظيم المشروعات النشطة وإدارتها.

كيف يتم الأمر؟

بالنسبة بـ Informagiovani فمن الأساسي تطوير شبكات في المنطقة، من أجل العمل بكفاءة مع المدارس الثانوية من الدرجة الأولى والثانية، ومع هيئات التدريب، ومع وكالات التوظيف، ومع الهيئات والجمعيات المختصة بالعمل التطوعي، ومع جميع الكيانات الأخرى، التي تسهم بصورة ما في اختيارات المراهقين والشباب، وتعزيزها. إضافة إلى الأسر والفتية والفتيات، تقوم Informagiovani أيضًا بعقد لقاءات مع المعلمين والمربين وأشخاص راشدين آخرين مرجعيين لديهم دور فاعل في بناء مشروع حياة الأجيال الجديدة.

شبكة Informagiovani في بيرغامو

توجد على أراضي مقاطعة بيرغامو العديد من Informagiovani النشطة، والتي تتعاون بشأن الأهداف المختلفة ومن منظور متزايد للاتصال والمشاركة في مهارات التخطيط. في صفحة الإنترنت الخاصة بـ Provincia di Bergamo وهي Gli Informagiovani per l'orientamento يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بـ Informagiovani الموجودة في منطقتنا.

المصادر

المرسوم الوزاري رقم 139 الصادر بتاريخ 22 أغسطس 2007 «*تنظيم يذكر القواعد المختصة بالامتثال للتعليم الإلزامي، طبقًا للمادة 1 الفقرة 622 من القانون رقم 296 الصادر بتاريخ 27 ديسمبر 2006*»

القانون رقم 92 الصادر بتاريخ 28 يونيو 2012 «*أحكام مختصة بإصلاح سوق العمل من منظور النمو*»

مرسوم رئيس الجمهورية رقم 263 الصادر بتاريخ 29 أكتوبر 2012 «*تنظيم يذكر القواعد العامة لإعادة تحديد الهيكل التنظيمي التعليمي لمراكز تعليم الكبار، بما في ذلك الدورات المسائية، طبقًا للمادة 64 الفقرة 4 من مرسوم القانون رقم 112 الصادر بتاريخ 25 يونيو 2008، والذي تم تحويله، مع تعديلات، بموجب القانون رقم 133 الصادر بتاريخ 6 أغسطس 2008*»

البيان الوزاري رقم 40055 الصادر بتاريخ 12 ديسمبر 2023 «*التسجيل في رياض الأطفال والمدارس بجميع أنواعها ودرجاتها للعام الدراسي 2025/2024*»

مرسوم إقليم Lombardia رقم 19441 الصادر بتاريخ 30 نوفمبر 2023 «*الخطة الإقليمية لخدمات النظام التربوي للتعليم والتدريب - التدريب المطروح 2025/2024*»

مرسوم إقليم Lombardia رقم 20770 الصادر بتاريخ 22 ديسمبر 2023 «*تحديث الخطة الإقليمية لخدمات النظام التربوي للتعليم والتدريب - التدريب المطروح 2025/2024*»

بيان وزارة التربية والتعليم رقم 19535 الصادر بتاريخ 16 مايو 2024 «*التسجيل في مسارات تعليم الكبار في العام الدراسي 2025/2024*»

فهرس المواقع الإلكترونية

www.provincia.bergamo.it
www.bergamo.istruzionelombardia.gov.it
www.cpia1bergamo.edu.it
www.cpiatreviglio.edu.it
www.mim.gov.it
www.mur.gov.it
www.regione.lombardia.it
www.unibg.it
www.poliartibg.it

PROVINCIA DI BERGAMO
Settore Pianificazione e Sviluppo
Servizio Istruzione e programmazione della rete scolastica
Via T. Tasso, 8 Bergamo
segreteria.istruzione@provincia.bergamo.it

Provincia
di Bergamo